

31999R1573

20.7.1999

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

L 187/27

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1573/1999**z dne 19. julija 1999****o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 glede lastnosti posušenih fig, ki izpolnjujejo pogoje za dodelitev pomoči po programu proizvodne pomoči**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2199/97 ⁽²⁾, in zlasti člena 4(9) Uredbe,

(1) ker je naslov I Uredbe (ES) št. 2201/96 uvedel program proizvodne pomoči za nekatere predelane proizvode iz sadja in zelenjave; ker je Uredba Komisije (ES) št. 504/97 z dne 19. marca 1997 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 glede programa proizvodne pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave ⁽³⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 702/1999 ⁽⁴⁾, določila splošna pravila, ki se uporabljajo za ta program pomoči; ker morajo biti, brez vpliva na druge določbe Uredbe (ES) št. 504/97, določena nekatera posebna pravila glede zahtevanih lastnosti posušenih fig, da bi bili izpolnjeni pogoji za dodelitev proizvodne pomoči;

(2) ker je kakovost posušenih fig pred predelavo in po njej spremenljiva; ker morata za posamezno vrsto proizvoda biti določeni minimalna cena in proizvodna pomoč; ker sta za proizvodnjo v Skupnosti značilna dva tipa suhih fig, drobni sadeži in drugo; ker je velikost tista bistvena lastnost, po kateri se razlikuje tržna cena za oba tipa; ker morata biti zato minimalna cena in pomoč določeni za najbolj reprezentativni velikostni razred za vsakega od obeh tipov suhih fig, namenjenih neposredni porabi, cena in pomoč, uporabljeni za druge velikosti, pa morata biti izpeljani iz teh cen in stopenj pomoči;

(3) ker je namen zahtev glede minimalne kakovosti, določenih v členu 4(4)(b) Uredbe (ES) št. 2201/96, izogniti se proizvodnji proizvodov, za katere ni povpraševanja ali ki bi povzročili motnje na trgu; ker morajo te zahteve temeljiti na tradicionalnih ter primernih proizvodnih postopkih; ker je treba za zagotovitev skladnosti s temi določbami določiti minimalne lastnosti, zahtevane za nepredelane posušene fige, ki jih nabavijo predelovalci, in za posušene fige, ki so upravičene do pomoči;

(4) ker je treba za zagotovitev enotne uporabe določiti pravila glede izvajanja preverjanj lastnosti posušenih fig pred predelavo in po njej;

(5) ker nekatere zahteve te uredbe zahtevajo daljnosežne prilagoditve proizvodnega in predelovalnega sektorja; ker morajo biti zato te zahteve uvedene postopoma v petih tržnih letih po uveljavitvi te uredbe;

(6) ker ta uredba vključuje določbe, specifične za fige iz členov 1 in 2 Uredbe Komisije (EGS) št. 1709/84 z dne 19. junija 1984 o minimalnih cenah, ki se plačajo proizvajalcem, in o zneskih proizvodne pomoči za določeno predelano sadje in zelenjavo, upravičeno do proizvodne pomoči ⁽⁵⁾, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1591/98 ⁽⁶⁾, posodobljene v skladu s pravnim, tehničnim in gospodarskim razvojem; ker je treba zato člena 1 in 2 ter priloge I, II in III k tej uredbi razveljaviti;

(7) ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za predelano sadje in zelenjavo,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za izpolnitev pogojev za plačilo minimalne cene morajo nepredelane posušene fige ustrezati lastnostim, določenim v Prilogi II.

2. Za izpolnitev pogojev za plačilo pomoči morajo posušene fige in kaša iz fig ustrezati lastnostim, določenim v Prilogi III.

3. Minimalna cena, ki se plača pridelovalcu za nepredelane posušene fige, in proizvodna pomoč za posušene fige se določi za proizvode, ki ustrezajo lastnostim, navedenim v prilogah II oziroma III, ter za velikost, ki pri drobnih sortah ustreza 75 do 105 sadežem na kilogram, pri drugih sortah pa 65 do 85 sadežem na kilogram. Pri ostalih posušenih figah se minimalna cena in znesek pomoči pomnožita z enim od koeficientov, navedenih v Prilogi I.

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 29.

⁽²⁾ UL L 303, 6.11.1997, str. 1.

⁽³⁾ UL L 78, 20.3.1997, str. 14.

⁽⁴⁾ UL L 89, 1.4.1999, str. 26.

⁽⁵⁾ UL L 162, 20.6.1984, str. 8.

⁽⁶⁾ UL L 208, 24.7.1998, str. 14.

Člen 2

1. Preverjanje lastnosti in velikosti nepredelanih posušenih fig se izvaja na temelju reprezentativnih vzorcev celotne serije, ki jih odvzame predelovalec v soglasju s proizvajalcem. Vzorce pregledata predelovalec in proizvajalec, rezultati preverjanja se zabeležijo. V ta namen „serija“ pomeni vse proizvode, ki jih istočasno dostavi proizvajalec ali organizacija proizvajalcev predelovalcu v prevzem.

2. Pri posušeni figah predelovalec preveri z vzorčenjem vsake prodane serije, ali proizvodi ustrezajo lastnostim, zahtevanim za dodelitev pomoči, in ali so ustrezne velikosti. Rezultati preverjanja se zabeležijo. Minimalna neto teža vsakega vzorca za pregled je en kilogram.

3. Države članice lahko sprejmejo svoje določbe v zvezi z odstopanji pri sortiranju, predvsem glede minimalnega odstotka, nadzorov in zlasti namembnosti.

Člen 3

Člena 1 in 2 ter priloge I, II in III k Uredbi (EGS) št. 1709/84 se razveljavijo.

Člen 4

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od tržnega leta 1999/2000.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju 19. julija 1999

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA I

KOEFIICIENTI, KI SE UPORABLJAJO ZA MINIMALNO CENO IN PROIZVODNO POMOČ

Velikost (število sadežev na kilogram)		Koefficient, ki se uporablja za minimalno ceno in proizvodno pomoč
Sorte z drobnimi sadeži ⁽¹⁾	Druge sorte	
Manj kot (75) sadežev/kg	Manj kot (65) sadežev/kg	1,2
(75 do 105) sadežev/kg	(65 do 85) sadežev/kg	1
(106 do 136) sadežev/kg	(86 do 116) sadežev/kg	0,8
Proizvodi, nesortirani po velikosti ⁽²⁾	Proizvodi, nesortirani po velikosti	0,65 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel or Moscatel, Cachopeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

⁽²⁾ Nepredelane posušene fige, namenjene za proizvodnjo figovih kaš.

⁽³⁾ Ta koefficient se za prvih pet tržnih let po uveljavitvi te uredbe nadomesti z naslednjimi vrednostmi:

Tržno leto	Koefficient, ki se uporablja za minimalno ceno	Koefficient, ki se uporablja za pomoč
1999/2000	0,70	1,0
2000/2001	0,70	1,0
2001/2002	0,65	0,9
2002/2003	0,65	0,8
2003/2004	0,65	0,7

PRILOGA II

LASTNOSTI NEPREDELANIH POSUŠENIH FIG

1. Definicija

Nepredelane posušene fige morajo biti pridobljene iz zrelih sadežev sort *Ficus carica domestica* L., posušenih naravno.

2. Minimalne zahteve in tolerance

Nepredelane posušene fige morajo:

- imeti maksimalno vsebnost vlage 24 %,
- imeti najmanj 136 sadežev na kilogram pri sortah z drobnimi sadeži ⁽¹⁾ in 116 sadežev na kilogram pri drugih sortah,
- imeti tanko lupino in meso konsistence medu,
- imeti enotno barvo,
- biti čiste in praktično brez tujih primesi.

V vsaki seriji so dovoljene naslednje tolerance ⁽²⁾:

- 30 % glede na število ali težo posušenih fig s kakršno koli notranjo ali zunanjo poškodbo, od tega ne sme biti poškodovanih od insektov več kot 18 % fig,
- 3 % glede na število sadežev ali težo posušenih fig, neprimernih za predelavo.

⁽¹⁾ Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel or Moscatel, Cachopeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.

⁽²⁾ Do konca tržnega leta 2003/04 so dovoljene naslednje tolerance:

- za tržni leti 1999/2000 in 2000/01 40 %, za naslednja tržna leta pa 35 % glede na število ali težo suhih fig s kakršno koli notranjo ali zunanjo poškodbo, od tega ne sme biti poškodovanih od insektov več kot 25 % fig za tržni leti 1999/2000 in 2000/2001 in več kot 20 % za naslednja tržna leta,
- za tržni leti 1999/2000 in 2000/01 10 % in za naslednja tržna leta 6 % glede na število ali težo suhih fig, neprimernih za predelavo.

PRILOGA III

A. LASTNOSTI POSUŠENIH FIG

1. Definicija

Posušene fige morajo biti pridobljene iz zrelih sadežev sort *Ficus carica domestica* L., posušениh naravno.

2. Minimalne zahteve in tolerance

Posušene fige morajo:

- imeti maksimalno vsebnost vlage 24 %,
- imeti najmanj 136 sadežev na kilogram pri sortah z drobnimi sadeži ⁽¹⁾ in 116 sadežev na kilogram pri drugih sortah,
- imeti tanko lupino in meso konsistence medu,
- imeti enotno barvo,
- biti čiste in brez tujih primesi.

V vsaki seriji so dovoljene naslednje tolerance:

- 25 % glede na število ali težo posušениh fig s kakršno koli notranjo ali zunanjo poškodbo, od tega sme biti največ 15 % fig poškodovanih od insektov.

B. LASTNOSTI FIGOVIH KAŠ

Definicija in minimalne zahteve

Figove kaše morajo biti pridobljene iz nepredelanih posušениh fig, ki ustrezajo lastnostim, določenim v Prilogi II, razen velikosti, ki je lahko manjša.

Nepredelane posušene fige, uporabljene za proizvodnjo kaš, morajo biti oprane v vroči vodi in posušene na vročem zraku. Imajo lahko maksimalno vsebnost vlage 24 %.

⁽¹⁾ Cuello de Dama, Pajarito, Granito, Preto de Torres, Pingo de mel or Moscatel, Cachepeira, Cotio, Branco do Douro, Rei branco, Rei preto, Cordoví, Blancos, De la Casta, Verdejos.